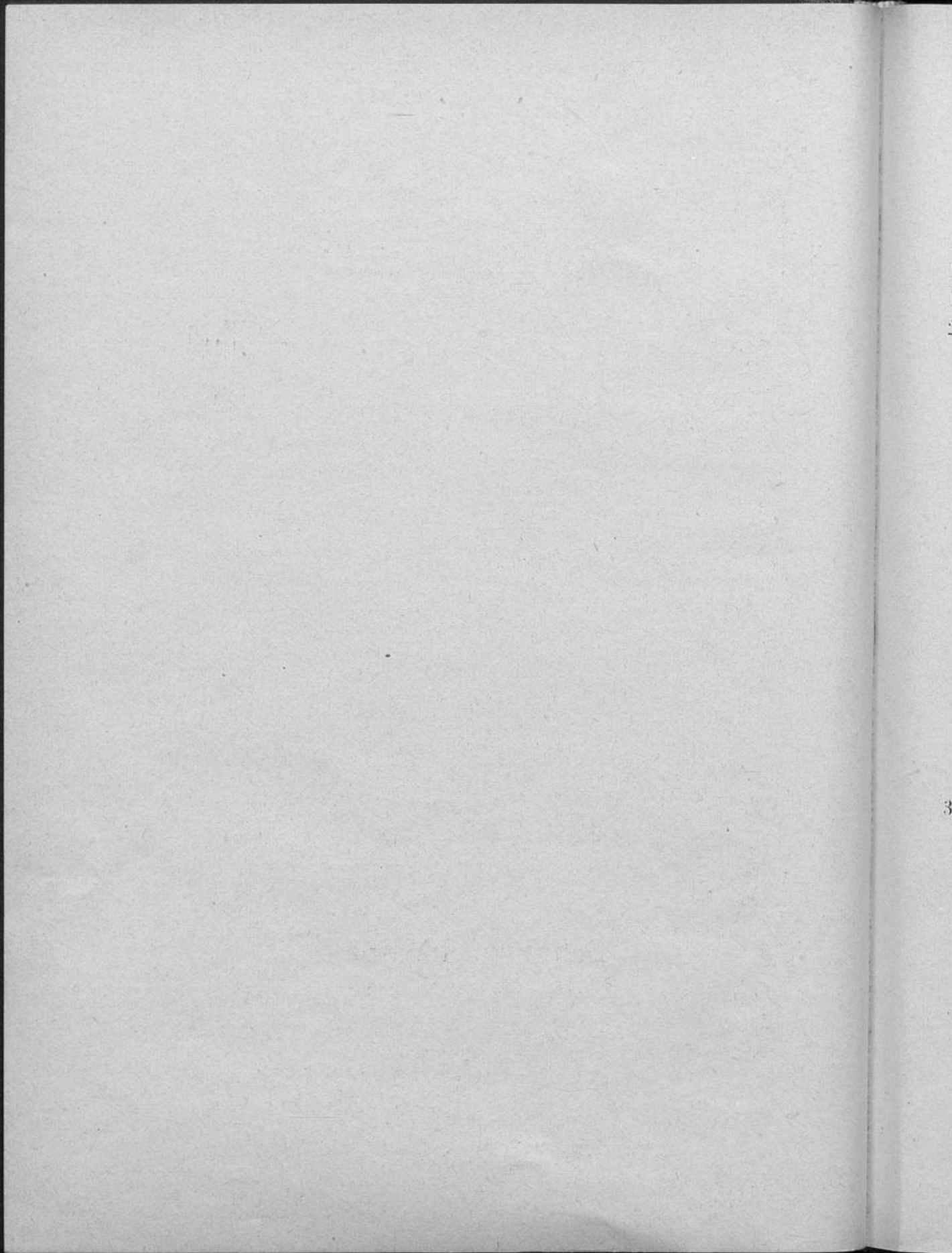


# 79. Jahresbericht

des Aargauischen Lehrerinnenseminars  
und der Aargauischen Töchterschule  
Aarau

Schuljahr 1951-52



## 1. Prüfungen 1952

### A. Patentprüfung

13. — 15. März: Schriftliche Prüfung.  
19. u. 20. März: Gesang und Instrumentalmusik.  
17. — 19. März: Lehrproben.  
27. — 29. März: Mündliche Prüfung.  
Prüfungsfreie Fächer:  
Klasse IVa: Geographie, Biologie, Physik, Musik  
und Turnen.  
Klasse IVb: Geschichte, Chemie, Physik, Zeichnen und Turnen.

### B. Schlußprüfung der Töcherschule

18. März: Schriftliche Prüfung.  
24. März: Mündliche Prüfung.  
Prüfungsfächer: Deutsch, Naturkunde und Hauswirtschaft.

### C. Aufnahmeprüfungen

3. und 4. März: Schriftliche Prüfung für beide Abteilungen.  
20. März: Mündliche Prüfung, Seminar.  
21. März: Mündliche Prüfung, Töcherschule.

### D. Schlußfeier und Zensur

5. April: 10 Uhr in der Aula.

### E. Eröffnung des neuen Schuljahres

28. April: 14 Uhr in der Aula.

## 2. Aufsichtsbehörden

### a) Seminarkommission

1. Herr Erziehungsdirektor *Dr. K. Kim*, Präsident.
2. Frau *M. Lejeune-Jehle*, Kölliken.
3. Herr Pfarrer *E. Hafster*, Aarau.
4. Frl. *B. Abbt*, Lehrerin, Klingnau.
5. Herr *E. Frey-Wilson*, Vizeammann, Aarau.
6. Herr *A. Hort*, Rektor, Frick.
7. Herr *Dr. med. J. Renz*, Arzt, Sins.
8. Herr *Prof. V. Steiger*, Aarau.
9. Herr *Dr. E. Zimmerlin*, Stadtammann, Aarau.

### b) Inspektor und Prüfungsexperte für Gesang und Instrumentalmusik

Herr Musikdirektor *E. Obrist*, Zofingen.

### c) Patentprüfungskommission

1. Herr Erziehungsrat *O. Ammann*, Brugg, Präsident.
2. Herr *Dr. O. Mittler*, Baden.
3. Herr *Prof. Dr. W. Bagdasarianz*, Aarau.

## 3. Lehrerschaft

Herr *Dr. K. Bäschlin*, Konrektor (seit 1932): Naturwissenschaften.

Herr *E. Burger* (seit 1943): Turnen, Naturwissenschaften, Mathematik.

Herr *Dr. W. Gilomen*, Aktuar (seit 1937): Französisch, Englisch.

Frl. *Dr. F. Humbel*, Bibliothekarin (seit 1915): Deutsch, Geschichte, Kunstgeschichte, Religionslehre.  
Herr *Dr. P. Kamm* (seit 1943): Deutsch, Pädagogik, Erziehungslehre.  
Herr *H. Leuenberger* (seit 1936): Gesang, Klavierspiel.  
Herr *E. Locher* (seit 1945): Gesang, Klavier- und Orgelspiel.  
Herr *M. Schibli* (seit 1944): Methodik und Lehrübungen, Lehrer der obern Uebungsschule.  
Herr *Dr. K. Speidel*, Rektor (seit 1927): Deutsch, Geschichte, Heimatkunde, Latein.  
Herr *Dr. Ch. Tschopp* (seit 1936): Mathematik, Geographie.  
Frl. *Dr. L. Wirth* (seit 1936): Französisch, Italienisch.  
Frl. *G. Wyß* (seit Herbst 1947): Methodik und Lehrübungen, Lehrerin der untern Uebungsschule.

Frau *C. Bachmann* (seit 1935): Hauswirtschaftslehre.  
Frl. *M. Bachofen* (seit 1943): Stenographie.  
Frl. *R. Bachofen* (seit 1949): Stenographie.  
Herr *Dr. jur. W. Baumann* (seit 1936): Rechtslehre.  
Herr *W. Buchheimer* (seit 1949): Mathematik.  
Herr *Dr. A. Dürst* (Sommer 1951): Englisch.  
Herr *K. Fischer*, Küngoldingen (seit 1948): Turnen.  
Herr *Dr. R. Frey* (seit 1951): Mathematik.

Herr *E. Guignard* (seit Herbst 1950): Cello-Unterricht.  
Herr *R. Guignard* (seit 1942): Zeichnen.  
Herr *Dr. F. Heitz* (seit 1950): Deutsch, Geschichte und Erziehungslehre.  
Herr *H. Hunziker* (seit 1950): Naturwissenschaften und Geographie.  
Herr *E. Kuhn* (seit 1943): Schreiben.  
Herr *Dr. A. Lüthy* (seit 1948): Geschichte und Heimatkunde.  
Herr *M. Rüegg* (seit 1949): Violinspiel.  
Frl. *Dr. R. Schmid* (seit 1948): Deutsch, Französisch.  
Herr *Dr. med. W. Vogt*, Kölliken (seit 1947): Schularzt, Hygiene.  
Frl. *O. Zumbrunn* (seit 1936): Weißnähen.  
Frl. *J. Zürcher* (seit 1920): Klavier- und Orgelspiel.  
Herr *J. Zürn* (seit Neujahr 1951): Violinspiel und Orchesterstunde.

## Lehrer der Uebungsklassen

- Herr *Th. Elsasser*, Aarau (seit 1951).  
Herr *A. Hausmann*, Aarau (seit 1950).  
Frl. *M. Matter*, Aarau (seit 1950).  
Herr *H. Rossi*, Buchs (seit 1950).

## 4. Schülerschaft

Auf den Namen folgen Geburtsdatum der Schülerin, Heimat- und Wohnort der Eltern

### A. Seminar

#### Klasse I a

- |                       |            |                             |
|-----------------------|------------|-----------------------------|
| 1. Bachmann Christine | 21. 3. 35  | Feusisberg (SZ), Buchs      |
| 2. Brugger Sonja      | 7. 12. 34  | Auenstein, Turgi            |
| 3. Bühlmann Alice     | 12. 6. 35  | Hohenrain (LU), Wohlen      |
| 4. Fischer Heidi      | 31. 5. 35  | Hottwil, Suhr               |
| 5. Fricker Erika      | 21. 11. 34 | Brugg                       |
| 6. Härdi Elisabeth    | 25. 7. 35  | Egliswil, Seon              |
| 7. Huber Marlis       | 8. 1. 35   | Hägglingen, Zurzach         |
| 8. Hunziker Margrit   | 30. 5. 34  | Reitnau                     |
| 9. Kuhn Anneliese     | 12. 2. 35  | Dottikon, Aarau             |
| 10. Kuhn Frida        | 24. 11. 34 | Suhr, Aarau                 |
| 11. Landis Irma       | 8. 12. 35  | Oberurdorf (ZH), Lenzburg   |
| 12. Meier Isabelle    | 5. 2. 35   | Dättwil (Rütihof), Neuenhof |
| 13. Meyer Dorothea*   | 17. 3. 35  | Würenlos, Frauenfeld        |
| 14. Müller Therese    | 29. 5. 35  | Kulm, Schönenwerd           |
| 15. Neeser Emma       | 21. 4. 35  | Schloßrued                  |
| 16. Rischgasser Frida | 17. 8. 35  | Veltheim (AG), Seon         |
| 17. Stalder Hildegard | 19. 12. 35 | Sarmenstorf                 |

- |                      |            |                      |
|----------------------|------------|----------------------|
| 18. Studer Ingrid**  | 13. 7. 34  | Kappel (SO), Aarau   |
| 19. Wacker Liselotte | 16. 10. 35 | Staffelbach, Reinach |

\* Im 2. Quartal ausgetreten.

\*\* Im 3. Quartal eingetreten.

### Klasse I b

- |                        |            |                            |
|------------------------|------------|----------------------------|
| 1. Bossard Hanna       | 16. 7. 35  | Kölliken                   |
| 2. Byland Veronika     | 10. 11. 35 | Othmarsingen, Suhr         |
| 3. Caveng Lisa         | 10. 7. 35  | Ilanz (GR), Baden          |
| 4. Dutly Katharina     | 18. 9. 34  | Schöftland, Lenzburg       |
| 5. Haller Elsbeth      | 10. 4. 35  | Kölliken                   |
| 6. Horlacher Käthe     | 1. 4. 35   | Umiken, Wettingen          |
| 7. Jauch Magdalena     | 7. 1. 35   | Zürich, Aarau              |
| 8. Läubli Elisabeth    | 11. 9. 35  | Seengen, Suhr              |
| 9. Meier Maria         | 10. 1. 33  | Obersiggenthal             |
| 10. Rütthy Maja        | 7. 7. 35   | Schönenwerd, Zofingen      |
| 11. Sager Irene        | 15. 9. 35  | Gränichen                  |
| 12. Soland Margrit     | 23. 11. 34 | Reinach                    |
| 13. Ueckert Annelies   | 28. 12. 35 | Stein (AG)                 |
| 14. Vogel Marlis       | 11. 8. 35  | Kölliken, Schloßrued       |
| 15. Vogt Senta         | 20. 7. 35  | Mandach, Gebenstorf        |
| 16. Wild Marianne      | 6. 2. 34   | Holderbank, Suhr           |
| 17. Wullschleger Käthe | 3. 12. 35  | Gränichen                  |
| 18. Zimmermann Mina    | 17. 12. 34 | Appenzell, Möriken-Wildegg |

### Klasse II

- |                       |           |                          |
|-----------------------|-----------|--------------------------|
| 1. Albisser Annamaria | 6. 4. 34  | Kriens, Wettingen        |
| 2. Andres Stephanie   | 7. 10. 33 | Aarau, Wettingen         |
| 3. Brugger Anna       | 28. 2. 34 | Auenstein                |
| 4. Büchi Gertrud      | 11. 9. 34 | Unterehrendingen         |
| 5. Buchmann Herta     | 28. 9. 33 | Leipzig, Gränichen       |
| 6. Forter Susanne     | 9. 12. 33 | Marbach (SG), Ennetbaden |
| 7. Haerdi Erika       | 29. 4. 34 | Staufen                  |
| 8. Hugentobler Anna   | 1. 5. 33  | Full, Wigoltingen        |

9. Hunziker Anna-Maria	27.	3.	34	Muhen
10. Jenny Agnes	13.	11.	33	Basel, Lenzburg
11. Künzli Rosa	16.	2.	34	Muhen
12. Leutenegger Anita	13.	8.	34	Eschlikon (TG), Boniswil
13. Mark Ruth*	15.	4.	32	Basel, Zofingen
14. Müller Verena	5.	7.	32	Ziefen (BL), Lausen
15. Rohr Hanna	28.	4.	32	Hunzenschwil, Aarau
16. Schaefer Elisabeth	17.	6.	34	Aarau, Wettingen
17. Schweizer Dora	12.	1.	34	Rüti (BE), Böttstein
18. Schwyter Elisabeth	17.	2.	34	Lachen, Schöftland
19. Treier Lidwina	27.	1.	34	Wölflinswil
20. Zehnder Dora	27.	10.	34	Kölliken, Laufenburg
21. Zwahlen Marlene	21.	6.	33	Rüschegg, Aarburg

\* Im 2. Quartal eingetreten.

#### Klasse III a

1. Brotschi Dorothea	22.	1.	32	Selzach (SO), Laufenburg
2. Ciotti Anita	20.	8.	33	Riccione (Italien), Brugg
3. Halter Ursula	6.	4.	32	Marbach (SG), Zofingen
4. Herzog Elisabeth	19.	5.	33	Frick
5. Huber Anneliese	28.	12.	32	Arni
6. Hünerwadel Elisabeth	23.	3.	33	Lenzburg, Aarau
7. Küng Susanna	27.	6.	33	Aristau, Bremgarten
8. Leuenberger Olga	25.	6.	32	Melchnau (BE), Reitnau
9. Maerker Maria	14.	7.	32	Aarau
10. Meyer Elisabeth	18.	8.	32	Niederbipp, Aarau
11. Meyer Madeleine	17.	7.	33	Dintikon, Lenzburg
12. Meyer Ruth	4.	6.	33	Baldingen, Aarau
13. Reck Annemarie	31.	7.	32	Safenwil, Olten
14. Stauffer Susanne	7.	12.	32	Sigriswil (BE), Aarau
15. Tanner Anna	4.	9.	33	Hölstein (BL), Zofingen
16. Vogt Antoinette	21.	1.	33	Mandach, Menziken
17. Widmer Mina	26.	12.	32	Gränichen
18. Widmer Susanna	28.	3.	32	Gränichen
19. Wiß Margrit	25.	10.	33	Baden, Aarau

### Klasse III b

1. Berner Margrit	21.	1.	33	Rupperswil
2. Bolliger Verena	21.	3.	33	Holziken
3. Carcano Marlen	14.	5.	32	Crana (TC), Brugg
4. Eggenschwiler Dolores	24.	9.	33	Matzendorf (SO), Ober- siggenthal
5. Eichenberger Silvia	4.	8.	32	Beinwil am See, Mellingen
6. Frey Charlotte	7.	12.	31	Wölflinswil, Möriken
7. Frey Gertrud	15.	7.	33	Brugg
8. Fuchs Elsbeth	7.	8.	30	Reinach
9. Geu Liselotte	10.	9.	33	Freienbach (SZ), Baden
10. Habegger Hedwig	8.	3.	33	Trub (BE), Mägenwil
11. Haerdi Regina	27.	2.	33	Staufen
12. Hauri Erika	8.	1.	32	Reinach
13. Haus Dora	1.	12.	32	Hottwil, Brugg
14. Höch Hildegard	1.	1.	31	Mellingen und Aarau, Aarau
15. Kestenholz Jutta	15.	5.	33	Basel, Baden
16. Kobi Elsbeth	20.	1.	33	Münchenbuchsee, Aarau
17. Meierhofer Ruth	12.	3.	33	Stadel (ZH), Rekingen
18. Niklaus Rosmarie	29.	7.	33	Zauggenried (BE), Rothrist
19. Oegerli Lucie	29.	4.	32	Härkingen (SO), Aarau
20. Schenk Hanna	12.	5.	32	Uerkheim, Oftringen

### Klasse IV a

1. Basler Sabina	16.	8.	32	Zeihen, Wettingen
2. Birri Ella	28.	1.	29	Herznach, Hornussen
3. Gehrig Beatrice	28.	1.	32	Künten
4. Haberstich Annegret	27.	6.	32	Unterentfelden, Möriken- Wildegg
5. Heinze Ruth	14.	10.	32	Basel, Niederlenz
6. Hunziker Margreth	25.	5.	32	Kirchleerau, Aarau
7. Jetzer Franziska	15.	12.	31	Vogelsang-Lengnau, Baden
8. John Verena	31.	1.	32	Eiken
9. Kern Ursula	14.	12.	30	Aarau, Turgi

10. Knoblauch Hanna	10. 1. 32	Oberentfelden, Aarau
11. Mauch Elisabeth	20. 10. 31	Rheinfelden
12. Schwarz A. Margareta	29. 10. 32	Lenzburg
13. Schwarz Margrit	7. 1. 32	Lenzburg
14. Sommerhalder Magdal.	8. 7. 32	Burg
15. Steiner Liselotte	16. 6. 32	Birrwil, Aarau
16. Villiger Therese	25. 12. 31	Sins (Aettenschwil)
17. Vögeli Heidi	27. 9. 32	Leibstadt, Sisseln
18. Wildi Yvonne	13. 7. 32	Schafisheim

*Jahreskurs:*

19. Baumann Annemarie	1. 3. 30	Wattwil (SG), Aarau
20. Bernhard Edith	3. 7. 29	Lützelflüh, Zofingen
21. Frey Brigitte	14. 8. 31	Aarau
22. Kaufmann Laura	10. 10. 31	Mumpf
23. Moser Dora	20. 2. 31	Ruppoldsried (BE), Aarau
24. Sonderegger Maja	30. 4. 31	Wald (AR), Buchs
25. Straumann Heidi	22. 4. 31	Bubendorf (BL), Aarau

**Klasse IV b**

1. Barth Verena	19. 1. 32	Radelfingen, Windisch
2. Bolliger Helene	29. 4. 31	Schmiedrued, Windisch
3. Brühlmann Brigitte	8. 6. 31	Lohn u. Winterthur, Baden
4. Buser Gertrud	6. 12. 31	Binningen (BL), Ennet- baden
5. Füchter Heidi	9. 3. 30	Kaiseraugst, Buchs
6. Hunziker Rosmarie	20. 12. 31	Oberkulm
7. Hunziker Rosmarie	24. 2. 32	Ennetbaden, Staffelbach
8. Koch Johanna	8. 1. 32	Widen, Eggenwil
9. Mauch Susanna	20. 6. 32	Teufenthal, Oberkulm
10. Meier Charlotte	25. 1. 32	Dintikon, Niederlenz
11. Meier Gertrud	9. 4. 32	Dintikon
12. Rümmele Margrit	30. 6. 32	Aarau

13. Schnyder Marlies	20.	5.	32	Kriens (LU), Brittnau
14. Stähelin Esther	9.	2.	32	Basel, Rein-Rüfenach
15. Stäuble Pia	26.	10.	32	Sulz
16. Villiger Elisabeth	27.	2.	32	Sins, Muri
17. Wernli Edith	16.	8.	31	Thalheim, Aarau
18. Wirz Edith	12.	7.	32	Othmarsingen

## B. Töcherschule

### 1. Klasse

1. Ammann Lisbeth	8.	3.	35	Zeiningen
2. Aeschbach Therese	19.	3.	35	Burg
3. Bossard Margrit	20.	2.	35	Kölliken, Zofingen
4. Brenneisen Sonja	18.	8.	35	Basel, Aarau
5. Fischer Maria	6.	12.	33	Merenschwand
6. Herrli Liselotte	10.	6.	34	Lyß, Aarau
7. Ineichen Margrit	3.	12.	35	Rothenburg, Kölliken
8. Kaufmann Anna	30.	5.	34	Sins (Holderstock)
9. Lang Marianne	15.	10.	35	Kreuzlingen, Menziken
10. Märki Charlotte	6.	1.	35	Mandach, Zetzwil
11. Matter Regula	20.	11.	35	Kölliken
12. Mathys Annegret	19.	3.	35	Kölliken, Menziken
13. Müller Elisabeth	13.	12.	35	Kulm, Suhr
14. Müller Ursula	27.	1.	35	Safenwil, Suhr
15. Oelhafen Ursula	1.	11.	35	Aarau, Bremgarten
16. Stähelin Henriette	27.	2.	35	Basel, Seengen
17. Stämpfli Gertrud	2.	4.	35	Kaufdorf (BE), Meisterschwanden
18. Studer Ingrid*	13.	7.	34	Kappel (SO), Aarau
19. Wächter Rosmarie	5.	5.	35	Brittnau
20. Widmer Dorothea	25.	6.	35	Gränichen, Teufenthal
21. Zimmerli Doris	31.	3.	34	Brittnau, Olten

\* Im 3. Quartal Uebertritt in I. Kl. Seminar.

## 2. Klasse

1. Baumann Margrit	11. 3. 34	Schafisheim
2. Beeli Silvia	1. 4. 34	Celerina, Suhr
3. Gehrig Verena	5. 2. 32	Ammerswil, Menziken
4. Götschi Pia	5. 9. 34	Galmiz (FR), Teufenthal
5. Hallauer Heidi	1. 10. 33	Suhr, Olten
6. Hinden Myrtha	13. 4. 34	Oberfrick
7. Huber Liselotte	16. 1. 34	Eppenbergr, Staufen
8. Hungerbühler Barbara	18. 3. 34	Romanshorn, Lenzburg
9. Jenny Ruth	19. 7. 34	Iffwil, Aarau
10. Kuhn Ruth	1. 8. 34	Mägenwil
11. Luchsinger Marianne	4. 9. 33	Glarus, Seon
12. Morel Lucette	8. 4. 34	Colombier, Aarau
13. Näf Ruth	11. 4. 34	Ittenthal, Lenzburg
14. Rebmann Beate	6. 9. 32	Aarau
15. Schwarz Elsbeth	11. 5. 34	Effingen
16. Wälty Annemarie	10. 11. 33	Schöftland

## Zahl der Schülerinnen

	Seminar	Töcherschule	Total
Am Anfang des Schuljahres	139	37	176
Am Ende des Schuljahres	140	36	176

## Konfessionen

Reformiert	Römisch-katholisch	Christ-katholisch
134	41	1

## Besuch der fakultativen Fächer

Seminar	
Englisch . . . . .	101
Italienisch . . . . .	37
Latein . . . . .	28

Religionslehre . . . . .	35
Kunstgeschichte . . . . .	35
Einzelhalbstunde in Instrumentalmusik . . . . .	66
Zweites Instrument . . . . .	9
Stenographie . . . . .	26

#### Tö ch t e r s c h u l e

Englisch . . . . .	34
Italienisch . . . . .	10
Zeichnen . . . . .	20
Weißnähen . . . . .	30
Klavier . . . . .	17
Violine . . . . .	2
Einzelhalbstunde in Instrumentalmusik . . . . .	7
Stenographie . . . . .	18

#### Schülerzahl der Uebungsschule

	Anfang 1951/52	Ende 1951/52
Untere Abteilung (1. und 2. Klasse)	34	33
Obere Abteilung (3. und 4. Klasse)	30	32

01  
37  
28

## 5. Gesetzliche und reglementarische Bestimmungen und anschließende Mitteilungen

Für alle gleichbleibenden Bestimmungen sei auf den 78. Jahresbericht verwiesen.

### Stipendien

Es gelangten wiederum Fr. 8000.— zur Verteilung und zwar an 24 Seminaristinnen und 2 Schülerinnen der Töchterschule (Beträge von Fr. 130.— bis Fr. 600.—). Ferner erhielten einige Schülerinnen zinslose Darlehen aus dem allgemeinen Stipendienfonds des Kantons. Der Zinsertrag des Amsler'schen Fonds (Fr. 140.—) wurde einer Seminaristin zugesprochen. Um die Anschaffung der Skiausrüstung zu erleichtern, wurden an drei Schülerinnen zusammen Fr. 110.— verabfolgt.

### Reisefonds

Der Fonds betrug auf Ende 1951: Fr. 28 178.75. Wir bezogen für die Schulreisen Fr. 885.—. Hiezu kamen Fr. 1400.— Staatsbeitrag.

### Flühmannfonds

Der Jahreszins konnte stiftungsgemäß zur Anschaffung verschiedener Bücher verwendet werden.

### Unfallversicherung

Versichert sind Unfälle, die den Schülerinnen während der Unterrichtszeit, in den Pausen, auf dem Schulweg, auf Schulreisen, Exkursionen und im Skikurs zustoßen. Arzt- und Apothekerkosten, Spitalaufenthalt in der allgemeinen Abteilung und allfällige Transportkosten werden vergütet, doch wird ein Fünftel der Kosten, mindestens aber Fr. 10.—, den Eltern des Versicherten auferlegt. Im Todesfall werden Fr. 2000.—, in Invaliditätsfällen bis Fr. 8000.— ausbezahlt. Auch die Lehrerschaft ist, wie das übrige Staatspersonal, gegen Unfall versichert.

Im Berichtsjahr wurde die Schülerinnenversicherung in 17 Fällen mit einer Gesamtsumme von Fr. 1757.95 beansprucht, die Lehrerversicherung in 2 Fällen mit Fr. 302.95. Fünf weitere Fälle von Schülerinnen stehen noch in Behandlung.

### Geschenke

Fräulein E. Blattner, Aarau, schenkte der Bibliothek eine große Anzahl wertvoller Bücher.

Herr F. Brühlmann, Kaufmann, Aarau, schenkte wiederum eine Skiausrüstung, die jeweilen leihweise an eine Schülerin abgegeben werden kann.

Von Fräulein M. Zellweger erhielten die Lehrer die Gedenkschrift für ihre verstorbene Schwester Fräulein Anna Zellweger, gewesene Seminarlehrerin.

Ferner haben die nachgenannten Geber unserer Schule Bücher, Zeitschriften, Freikarten geschenkt:

Aarg. Erziehungsdirektion, Stadtrat von Aarau, Aarg. Lehrerverein, Schweiz. Verein abstinenter Lehrer, Schweiz. Lehrerinnenzeitung, Schweiz. Evangelisches

Schulblatt, Schweiz. Vereinigung Pro Infirmis, Schweiz. Unesco-Kommission, Zürcher Frauenzentrale, Industrielle Betriebe der Stadt Aarau, Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Redaktion des «Freien Aargauers», Hoffmann-La Roche, Basel.

Wir sprechen allen, die uns in dieser oder jener Weise eine Gabe gespendet haben, den besten Dank aus.

### Kostorte

Töchterheim des Gemeinnützigen Frauenvereins (Laurenzenvorstadt): Jahrespension Fr. 1200.— (Zweierzimmer) und Fr. 1340.— (Einzelzimmer).

Katholisches Töchterheim Gartenheim (Hohlgasse): Jahrespension Fr. 1080.— (Zweierzimmer) und Fr. 1200.— (Einzelzimmer).

Jeder Wechsel der Unterkunft muß dem Rektorat angezeigt werden. Die Schule wahrt sich das Aufsichtsrecht über die Wohnverhältnisse der in Pension untergebrachten Schülerinnen.

## 6. Lehrmittel

(Die Anschaffungen sollen erst auf Weisung der Fachlehrer erfolgen. Ueber Klassen- und Hauslektüre gibt der «Bericht über den Unterricht» Aufschluß.)

### Seminar

#### A. Obligatorische Fächer

*Deutsch:* Deutsche Lyriker vom XVI. bis XX. Jahrhundert, ausgewählt von Enderlin, Odermatt, Geßler und Türler; Orell Füßli, Zürich (klassenweise bezogen). Clauß Walter, Deutsche Literatur; Schultheß, Zürich 1943. — Burkhard, Schriftwerke deutscher Sprache, 1. Band; Sauerländer, Aarau. — V. Greyerz, Deutsche Sprachschule für Schweizer Mittelschulen (7. Auflage); Francke, Bern. — Der große Duden. Rechtschreibung (12., neubearbeitete und erweiterte Auflage für die Schweiz); Fretz & Wasmuth, Zürich.

*Französisch:* Truan, Cours pratique de grammaire française; Sauerländer, Aarau. — Truan, Exercices sur les Verbes irréguliers français; Sauerländer, Aarau.

*Pädagogik:* Vervielfältigter Grundriß der Pädagogik und Psychologie, zusammengestellt von Dr. P. Kamm.

*Geschichte:* Putzger, Historischer Schulatlas, Schweizerausgabe; Sauerländer, Aarau. — Schib, Repetitorium der Allgemeinen Geschichte. — Dändliker, Auszug aus der Schweizergeschichte. — Historischer Atlas der Schweiz, Hektor Ammann und Karl Schib; Sauerländer, Aarau 1951.

*Geographie:* Schweizerischer Schulatlas für Mittelschulen; Kartographie Winterthur (klassenweise bezogen). — Kümmerli, Schulkarte der Schweiz, Ausgabe E. — Kümmerli, Schulkarte des Aargaus.

*Naturwissenschaften:* Binz, Flora der Schweiz. — Steinmann, Biologie; Sauerländer Aarau (fak.).

*Mathematik:* Stähli und Meyer, Algebra, Aufgabensammlung; I. Teil; II. Teil; III. Teil. — Leutenegger, Trigonometrie, Aufgabensammlung.

*Gesang:* E. Hörler, Musiklehre; Zürcher Liederbuchanstalt. — Chorbuch; Edition Schott. — Das Lied im Unterricht; Edition Schott. — Methodische Lehrmittel: «Es tönen die ieder» (Aargauisches Singbuch). — R. Schoch, «So sing und spiel ich gern».

*Turnen:* Schweizerische Mädchenturnschule und Schweizerische Knabenturnschule.

### *B. Fakultative Fächer*

*Religion:* Neues Testament.

*Englisch:* F. L. Sack, Living English, Ausgabe B; A. Francke, Bern.

*Italienisch:* Alani, Lehrbuch der italienischen Sprache; Schultheß, Zürich.

*Stenographie:* E. Hug, Lehrbuch der vereinfachten deutschen Stenographie; E. Hug, Stenographieverlag, Zürich 1949.

## **Töcherschule**

### *A. Obligatorische Fächer*

*Französisch:* Hunziker, Abrégé de grammaire française; Orell Füßli, Zürich.

*Heimatkunde:* Dändliker, Auszug aus der Schweizergeschichte; Schultheß, Zürich (klassenweise bezogen). — Grundriß der Rechtslehre, zusammengestellt von Dr. W. Baumann (für den Rechtslehrekurs der 2. Klasse Töcherschule).

*Mathematik:* Aufgabensammlung für das kaufmännische Rechnen von O. Schreiber, 1. Teil und 2. Teil.

*Gesang:* Schweizer Singbuch, Oberstufe.

### *B. Fakultative Fächer*

*Englisch:* F. L. Sack, Living English, Ausgabe A; A. Francke, Bern.

*Italienisch:* A. Zuberbühler, Kleines Lehrbuch der italienischen Sprache; Orell Füßli, Zürich.

## **7. Bericht über den Unterricht**

Es sei auf die Angaben im 78. Jahresbericht verwiesen.

### **Exkursionen**

*Methodik* (M. Schibli und G. Wyß):

Klasse IV a und IV b: Anstalt Biberstein und Schweiz. Schwerhörigenschule Landenhof.

### Deutsch

1. u. 2. Klasse Töcherschule: Bern, Münster u. Dégas-Ausstellung (Dr. Heitz).  
Freiwillige aus allen Klassen (140 Teilnehmer): Basel, Besuch der «Jedermann»-Aufführung vor dem Münster.

### Geschichte (Dr. Speidel):

Klasse III a: Schloß Wildegg.

Klasse IV a: Landesmuseum Zürich (mittelalterliche Sammlung).

Klasse IV b: Schloß Wildegg.

Klasse IV a: Praehistorische und römische Sammlung des Gewerbemuseums Aarau.

### Hygiene (Dr. Vogt):

Klasse IV a und IV b: Kinderbeobachtungsstation Rüfenach.

### Naturwissenschaften (Dr. Bäschlin):

Klasse II: Lägern (botanisch).

Klasse IV a: Suhrental—Wynental. Staffelegg—Laufenburg (geologisch)

Klasse IV b: Suhrental—Wynental. Staffelegg—Laufenburg (geologisch)

Klassen IV a und IV b: Zoologischer Garten Basel.

Klassen III a und III b (getrennt): Gaswerk Aarau (physikalisch-chemisch).

### Naturwissenschaften (H. Hunziker):

Klasse I a: Botanische Exkursion im Jura von der Staffelegg aus.

Klasse I b: Wie I a.

Klassen I a und I b (gemeinsam): Botanische Exkursion in die Gegend Wohlen—Rohrdorf.

Klasse 2 Töcherschule: Sunlight-Fabrik Olten.

Lehrausflüge in die nähere und weitere Umgebung von Aarau (Botanik: I a, I b und II).

## Künstlerische Veranstaltungen

Eine Reisegruppe des *Paedagogischen Instituts Stuttgart*, unter Führung von Vizedirektor Prof. Schaal und Musikdirektor Gustav Wirsching, besuchte unsere Schule am 22. Mai und erfreute uns mit Liedervorträgen.

Eine Tanzgruppe (aus den Klassen II bis IV a zusammengestellt) führte unter der Leitung von Herrn und Frau Burger vor der *Schweiz. Erziehungsdirektorenkonferenz* im Park von Brestenberg kostümierte Volkstänze auf und die Klasse IV b sang die Begleitung dazu (12. September abends).

Die Klasse IV b konzertierte am 5. Oktober abends mit großem Erfolg in Zofingen (Lieder- und Instrumentalvorträge).

Am 7. Dezember abends veranstalteten unsere Schülerinnen im Saalbau eine wohlgelungene *Aufführung «Wir singen und tanzen»*. Der Seminarchor (Klassen II bis IV), der Chor der Töcherschule und die Seminarklasse IV b sangen Werke von Joh. Rudolf Ahle, Ludwig Senfl, Palestrina, Felix Mendelssohn, Béla Bartok, Hans Bergese und Ernst Widmer. Das Schülerorchester spielte eine Canzona von Giovanni Gabrieli, eine Schülerin der II. Klasse Pastourelle und Toccata für Klavier von Francis Boulenc und drei Schülerinnen der Klasse IV b brachten ein Klaviertrio von Mendelssohn. — Im zweiten Teil folgten «Les petits Riens» von Mozart, von der vorgenannten Gruppe getanzt und am Flügel begleitet und als Abschluß vier Singtänze aus der französischen Schweiz mit dem Begleitgesang der Klasse IV b. Die Musiklehrer Ernst Locher, Hans Leuenberger und Jürg Zürn leiteten den musikalischen Teil, Herr und Frau E. Burger das Rhythmische und Roland Guignard war mit begabten Schülerinnen zusammen für die Plakate be-

sorgt. — Alle Mitwirkenden wurden für die aufopfernde Arbeit, die sie auf sich genommen hatten, durch die Anerkennung, die sie erfahren durften, reichlich belohnt.

Die *Paedagogische Sektion des Lehrervereins Zürich* lud die Tanzgruppe, die Singklasse IV b und die Vertreterinnen der Instrumentalmusik ein, in der Aula der Töcherschule II den größten Teil des Programms der Aarauer Aufführung zu wiederholen (8. Dezember). «Die Wandertruppe» fand eine freundliche Aufnahme und in der Schweiz. Lehrerzeitung wurde ihr nachher großes Lob gespendet. — Mit einer Wiederholung der Lieder und des Klaviervortrages in der Aula der *Aarauer Kantonsschule* konnten wir einen bescheidenen Dank abstaten für die Einladungen, mit denen die Kantonsschule jedes Jahr unsere Schülerschaft erfreut (21. Dezember).

Zur Feier des 150jährigen Bestehens der Kantonsschule Aarau wurde im Januar 1952 von jugendlichen Kräften des Gymnasiums eine *Antigone-Aufführung* veranstaltet. Die Angehörigen unserer Schule gehörten zu den dankbaren Zuschauern.

Die *Musizierstunde* (7. März 1952) war ausgestattet mit instrumentalen Werken von J. S. Bach, Mozart, Beethoven, Weber, Chopin, Debussy, Joh. Haas, Willy Burkhard und Paul Hindemith.

### Schulreisen, Heimattag und Sport

Die Schulreisen fielen auf den 3. bis 5. Juli; an den beiden ersten Tagen war es schön, am dritten Tag setzte in einigen Landesgegenden trübes Wetter ein.

*Seminar*: I a (Dr. Kamm): Riederalp — Goppisbergeralp\* — Eggishorn — Goppisbergeralp\* — Schloß Chillon — Lausanne.

I b (J. Zürn): Fideriser Heuberge — Valmaladers\* — Küblis — Kreuz — St. Antönien\* — Schiers.

II (Dr. Bäschlin): Raron — Sierre — Zinal\* — P. Nava — Zinal\* — Lausanne.

III a (S. Rennhard): Wanderungen von einem Zeltlager in Ascona aus; Fahrt nach den Brissagoinseln.

III b (H. Hunziker): Brig — Saflischhütte\* — Bettlihorn — Binn\* — Fiesch — Andermatt.

IV a (E. Locher): Pontresina — Roseggtal\* — Fuorcla Surlej — St. Moritz\* — Muottas Muragl.

IV b (Dr. Tschopp): St. Moritz\* — Fuorcla Surlej — St. Moritz\* — Muottas Muragl.

*Töcherschule*: 1 (H. Leuenberger): Churwalden — Lenzerheide\* — Stätzerhorn — Lenzerheide\* — Tiefenkastel.

2 (Dr. Heitz): Gandria — Casoro\* — Morcote — Carona — S. Salvatore — Casoro\* — Tesserete — Ponte Capriasca — Bellinzona.

Die Unterkunftsorte sind mit \* bezeichnet.

Die *Maiwanderung* (der Witterung wegen allerdings auf den 4. Juni nachmittags verschoben) führte unter Leitung von Dr. Tschopp über die Gisliflüh nach Wildeggen.

Am *Heimattag* (13. September) wanderten Lehrer und Schülerinnen bei sehr schönem Wetter vom Erdmannlistein nach Bremgarten und nachher vom Mutscheller über Hasenberg — Sennenberg — Rüsler — Teufelskeller nach Baden; Leitung: Dr. Tschopp.

Der *Skikurs* auf dem Stoos (4. bis 8. Februar 1952) hatte diesmal unter ungünstigem Wetter zu leiden; große Schneemengen, Schneefall und Wind beein-

trächtigten die Arbeit erheblich und zahlreiche Erkältungen wurden zum spürbaren Nachspiel.

Leitung: E. Burger, Instruktoren: Dr. Kamm und E. Locher vom Collegium; ferner als Zuzug: Die Herren F. Brühlmann, R. Burger, G. Erzinger, R. Lüthy, E. Noser, S. Rennhard und W. Rodel, Frau G. Burger-Deck, Frl. Y. Hediger und Frl. A. Mühlberg. Im Innern Dienst wirkten mit: Dr. Bäschlin, Dr. Heitz und H. Hunziker. Dr. med. W. Vogt amtierte als Kursarzt.

### Dorfschuldienst

Die Klassen IV a und IV b standen vom 29. Oktober bis 10. November 1951 im Schuldienst und zwar an folgenden Orten: Aarburg, Abtwil, Aristau, Auenstein, Beinwil am See, Bellikon, Birrhard, Brittnau, Buchs, Burg, Dintikon, Eiken, Fislisbach, Gontenschwil, Gränichen, Hausen bei Brugg, Holderbank, Hornussen, Künten, Leimbach, Magden, Möriken, Mumpf, Niederlenz, Oberentfelden, Othmarsingen, Rapperswil, Seengen, Turgi, Uerkheim, Umiken, Untersiggenthal, Widen, Wiliberg, Wittnau, Würenlos und Zofingen.

### Stellvertretungen

Herr cand. phil. S. Rennhard, Aarau, vertrat vom 30. April bis 15. September den studienhalber beurlaubten Hauptlehrer für Französisch und Englisch. — Herr Dr. A. Dürst, Bezirkslehrer in Gränichen, unterrichtete während des Sommersemesters die Klassen IV a und IV b in Englisch. — Herr Dr. Heitz übernahm während des 4. Schulquartals die Stunden des beurlaubten Herrn Dr. Lüthy. — Wegen Militärdienst mußte der Mathematikunterricht der Klasse Ib während zwei Wochen durch Herrn Dr. E. Steinmann, Buchs, stellvertretungsweise übernommen werden. — Für die gewissenhaft geleistete Arbeit sei den Stellvertretern der beste Dank ausgesprochen.

### Ferien

Frühlingsferien: 9. bis 28. April 1951.

Sommerferien: 16. Juli bis 11. August 1951.

Herbstferien: 8. bis 27. Oktober 1951.

Winterferien: 24. Dezember 1951 bis 5. Januar 1952.



## 8. Aus der Schulchronik

### Behörden

Am 24. September 1951 beschloß der Große Rat das **Dekret über die Organisation des kantonalen Lehrerinnenseminars**. Der Regierungsrat wird den Zeitpunkt des Inkrafttretens bestimmen und von da an wird die Ausbildung der Lehrerinnen eine neue Gestalt annehmen: Vier Jahre Unterseminar mit einer Abschlußprüfung in den allgemein-bildenden Fächern, ein Vierteljahr Praktikum auf dem Gebiete des Erziehungswesens (aber nicht im Schuldienst) und Drei-vierteljahre Oberseminar mit der Wahlfähigkeitsprüfung am Ende.

Am 11. März 1952 stimmte der Große Rat der **Vorlage über die Errichtung und den Bau kantonalen Berufsschulen** im Betrage von 8,6 Millionen Fr. zu. Die Vorlage umfaßt drei landwirtschaftliche Winterschulen in Frick, Muri und auf Liebegg, die Einrichtung des bisherigen Gebäudes der Landwirtschaftsschule Brugg zur Aufnahme des Arbeitslehrerinnenseminars, der landwirtschaftlichen Haushaltungsschule und eines zu gründenden Kindergärtnerinnenseminars, schließlich den Neubau für das Lehrerinnenseminar und die Töchterschule in Aarau (im Betrag von 2,4 Millionen Fr.). Einer politischen Anregung folgend, haben die Behörden das Arbeitslehrerinnenseminar von unserem ursprünglichen Bauprojekt abgezweigt, dieses um zwei Unterrichtszimmer verkleinert und für die vorgenannten Schulen eine Gesamtvorlage geschaffen. Der letzte Entscheid wird in der Volksabstimmung fallen und hoffentlich dazu führen, daß unsere Lehranstalt endlich aus der drückenden Raumnot befreit werde.

Mit dem staatlichen Voranschlag für 1952 wurde die **Stipendien-summe** von Fr. 8000.— auf Fr. 10 000.— im Jahr erhöht; dank dessen wird es inskünftig möglich sein, die einzelnen Beträge den gestiegenen Lebenskosten besser anzupassen.

Die städtische Turnhallenkommission bewilligte unsern Klassen die Benützung des Sportplatzes im Schachen.

Die reformierte Kirchenpflege gab die Erlaubnis, daß die Orgellehrerin mit den vorgerückten Schülerinnen dann und wann die Orgel der Stadtkirche benutzen dürfe.

Die Erziehungsdirektion bewilligte die Anschaffung eines Uebungsklaviers.

Die Schulpflege Aarau gestattete, daß der Glätterraum in dem neuen Hauswirtschaftsgebäude für einen vierwöchigen Kurs der 2. Klasse Töcherschule je im Sommersemestér benützt werden dürfe.

### Lehrerschaft

Zu Studienzwecken waren verschiedene Kollegen vorübergehend beurlaubt: Herr Dr. Gilomen für einen Aufenthalt in England vom Beginn des Schuljahres bis zum 15. September. Herr Locher für eine Woche zum Besuche der 4. Arbeitstagung des Instituts für neue Musik und Musikerziehung in Darmstadt. Herr Zürn für eine Woche zur Mitwirkung an der Festwoche der musikalischen Jugend Deutschlands in München. Herr Burger und der Schularzt zum Besuche der Hochschule für Leibesübungen in Wien. — In der Ferienzeit besuchte Herr Dr. Kamm den Sommerkurs der Stiftung Lucerna, der sich mit Bildungsfragen befaßte, und Herr Schibli den Kurs über Schulfunkfragen in Basel.

Am 12. Oktober wählte der Regierungsrat Herrn Eric Guignard zum Hilfslehrer für Cellounterricht.

Am 30. Oktober übertrug die Erziehungsdirektion das Aktuariat der Lehrerkonferenz an Fräulein Dr. Schmid.

Am 12. März 1952 starb im 82. Lebensjahre *Herr Prof. Adolf Weibel*. Nach fast 40jähriger Tätigkeit als Zeichnungslehrer — an unserer Schule von 1912 bis in den Sommer 1935 — setzte er auch im Ruhestand das Malen von Landschaften unermüdlich fort. Seine ehemaligen Schülerinnen werden die empfangenen Anregungen in dankbarer Erinnerung behalten.

*Der Schularzt*, Herr Dr. Vogt, war wiederum eifrig bemüht, den Gesundheitszustand und die sportlichen Leistungen der Schülerin-

nen zu überwachen. Die Tuberkulinproben, Impfungen und Durchleuchtungen wurden in der bereits üblich gewordenen Weise vorgenommen.

*Die Bibliothekarin*, Fräulein Dr. Humbel, schloß den Katalog III ab und führte damit die Arbeit vieler Jahre zu einem erfolgreichen Ende.

Der Konrektor und die Aktuarin legten eine übersichtliche Sammlung von Protokollauszügen seit 1930 an.

Der reformierte Religionsunterricht wurde an Stelle des beurlaubten Inhabers des Lehrauftrages während 4 Monaten durch Herrn Pfarrer U. Bachmann aus Zürich erteilt.

### Schülerschaft

Im Frühjahr 1952 stellten sich 38 Kandidatinnen zur Aufnahmeprüfung für die I. Klasse Seminar, eine für die III. Klasse und 31 für die 1. Klasse Töchterschule. Aufgenommen wurden: In die I. Klasse Seminar 23, in die 1. Klasse Töchterschule 21 Schülerinnen, in die III. Klasse eine Schülerin.

Aus der Kantonsschule werden ferner 2 Schülerinnen in die neue III. Klasse übertreten.

Die Wahlfähigkeitsprüfung 1952 wurde von 43 Schülerinnen unseres Seminars und von 3 Kandidatinnen des Seminars Menzingen angetreten. Einige Abiturientinnen wurden schon vorher gewählt.

Von den 16 Schülerinnen der 2. Klasse Töchterschule 1951/52 bilden sich aus: 4 zu Hauswirtschaftslehrerinnen, 5 zu Kindergärtnerinnen, 2 zu Kinderpflegerinnen, 2 zu Krankenschwestern und 1 zur Hausbeamtin; zwei haben sich noch für keinen Beruf entschieden.

Der Jahreskurs für Maschinenschreiben an der Handelsschule des K.V. (2 Wochenstunden) wurde von 9 Schülerinnen der Töchterschule besucht.

Im Herbst 1951 wurde mit einer Auslandschweizerin, die ein deutsches Lehrpatent besaß und mehrere Kinder zu erhalten hat, eine abgekürzte Wahlfähigkeitsprüfung durchgeführt (Prüfung in Deutsch und Pädagogik, Erteilung von 4 Lektionen an der Uebungs-

schule und ein Colloquium in Naturkunde). Die Kandidatin konnte patentiert werden.

Die Töcherschule hat unter Mithilfe zweier Seminarklassen für die Wassergeschädigten Oberitaliens Fr. 232.— zusammengebracht und überdies Kleider und Wäsche gesammelt.

Am 25. November 1951 starb unsere ehemalige Schülerin Irene Müller, Brittnau; sie war während des Dorfschuldienstes 1950 schwer erkrankt und konnte sich nicht mehr erholen.

#### **Musikalische Darbietungen an der Schlußfeier 1952**

J. Chr. Bach: Konzert für Violincello und Orchester.

Hans Bergese: «Lebt wohl, ihr süßen Lieder», Villanella nach einem altitalienischen Text, Klasse IV b.

Joh. Herm. Schein: Kickericki.

Werner Wehrli: Uselüteli, Chor der Töcherschule.

te

ür  
ht

ne  
er

em

